



Lic. A1802

VOYAGES 2022

VOYAGES DE GROUPES ACCOMPAGNÉS EN BELGIQUE ET À L'ÉTRANGER



Séjours détente / Séjours culturels / Circuits culturels / Vacances en famille / Grands-parents et petits-enfants / Vacances à la neige
/ Croisières fluviales / Week-end gastronomique / Week-end Saint-Valentin / Les jours de fêtes de Noël et Nouvel An

Informations pratiques

Sont toujours inclus dans le prix de nos voyages :

- Les taxes d'aéroport
- La contribution au Fonds de Garantie de Voyages
- Pour les séjours à l'étranger: les vols, le voyage en autocar ou en train et le transfert aéroport/gare – hôtel – aéroport/gare
- Un accompagnateur AEP Travel
- 2,50 € frais d'administration obligatoires par dossier
- Pour les séjours à l'étranger: une assurance assistance

Ne sont en général pas inclus dans le prix de nos voyages :

- Les dépenses personnelles
- Les pourboires (à moins que ce ne soit mentionné autrement)
- Les excursions et activités facultatives
- Les repas et boissons non mentionnés dans le programme
- Les éventuelles surcharges de kérosène à partir du 15 octobre 2021
- L'assurance annulation (5,2% du prix du voyage)
- Les taxes de séjour (à moins que ce ne soit mentionné autrement)

Assurance assistance et assurance annulation

Nous savons qu'un accident peut vite arriver C'est pourquoi l'assurance assistance est toujours comprise dans nos séjours à l'étranger. De cette façon, vous pouvez partir l'esprit tranquille. Avant votre départ, un événement inattendu peut vous obliger à annuler le voyage. Pour éviter les frais, vous pouvez souscrire une assurance annulation au moment de votre inscription (supplément de 5,2% du montant du voyage).

Voyages sur mesure

Vous souhaitez organiser un voyage avec des amis ou votre cercle local? Nous pouvons vous aider! En plus de la gamme de destinations de vacances de notre brochure, AEP Travel organise également des voyages de groupe sur mesure: des voyages adaptés à vos souhaits, intérêts, exigences et budget. Plus d'infos? Appelez-nous ou envoyez un e-mail.

Suivez-nous tout l'année

Voulez-vous rester informé toute l'année? Gardez un œil sur notre site web www.aeptravel.be ou suivez-nous sur Facebook.



[aeptravel](https://www.facebook.com/aeptravel)

Réductions et interventions

Les membres et employés des mutualités et organismes dénommés ci-dessous bénéficient d'avantages sur nos programmes. Contactez-nous pour de plus amples informations!



Préface

Cher voyageur,

Vous tenez la brochure d'AEP Travel entre les mains avec notre offre de voyages accompagnés en groupe pour l'année 2022.

AEP Travel, je vous entends réfléchir? En effet, après 2 années difficiles suite au Covid, nous revenons plus forts que jamais, mais sous un autre nom. Ce n'est plus AEP Senior Department, mais AEP Travel. Un nouveau nom, un nouveau logo, une nouvelle présentation de la brochure, bientôt un nouveau site internet, ... Mais rassurez-vous, tout ne change pas! Nos voyages sont toujours organisés avec le plus grand soin et dans un souci de qualité où vous, en tant que participant, restez au centre de nos préoccupations.

C'est pourquoi, pour 2022, nous avons jeté notre dévolu sur une multitude de nouvelles destinations qui vous permettront de réaliser vos rêves de vacances, que vous souhaitiez les passer seul, en couple, en famille ou entre amis.

Parcourez notre nouvelle brochure 2022 et découvrez une foule de destinations formidables! Des séjours dans des destinations comme Tenerife, Rhodes et Madère comprennent des excursions qui vous offrent la combinaison parfaite entre détente et découverte. Ou que diriez-vous d'un voyage culturel au Portugal, en Italie, en Sicile, dans les Pays Baltes ou en Russie? Et si vous aimez encore plus l'aventure, vous pouvez suivre les traces de Lawrence d'Arabie pour découvrir la Jordanie ou admirer les forces de la nature sauvage d'Islande ou la culture celtique en Irlande. Si vous recherchez le repos, la détente, l'aventure, la découverte, la gastronomie, le bien-être ou de la culture, vous trouverez également ce que vous cherchez.

Actifs ou moins actifs, nous sommes toujours prêts à répondre à vos souhaits. Un accompagnateur de voyage expérimenté est à votre disposition pour veiller à ce que votre séjour se déroule sans encombre et dans tout confort.

Les expériences de nos voyageurs restent précieuses pour notre personnel afin qu'il continue à se surpasser. N'hésitez donc pas à nous contacter. Vous avez des questions sur nos voyages ou vous souhaitez recevoir un programme plus détaillé pour un ou plusieurs de nos séjours? Appelez-nous au 02 648 81 09, contactez-nous par e-mail info@aeptravel.be, gardez un œil sur notre page Facebook ou passez nous voir à la Chaussée de Vleurgat 113 à 1000 Bruxelles. Nous espérons vous accueillir en tant que participant lors d'un ou plusieurs de nos voyages.

Bonne lecture et bon voyage!

Cedric Blanpain

Administrateur-délégué

AEP Travel

Lic. A1802
Chaussée de Vleurgat 113
1000 Bruxelles
RPM 0410.387.501
T: 02 648 81 09
E-mail: info@aeptravel.be
Site web: www.aeptravel.be



[aeptravel](https://www.facebook.com/aeptravel)

Heures d'ouverture :

du lundi au jeudi
de 10h00 à 12h30
et de 13h30 à 16h00
le vendredi de 10h00 à 12h30

AEP Travel est l'abrégé des activités du Centre de Coordination et de Services AEP asbl.

Centre de Coordination et de Services AEP asbl fait partie du Groupe AEP avec la Fondation d'utilité public Active Education Partners, Vacances Vivantes asbl et Top Vakantie vzw.



Consultez notre site ou notre page Facebook pour avoir l'offre la plus récente.

Offre de voyage 2022

FÉVRIER

	Belgique – La Panne – Week-end de la Saint-Valentin		p. 4
--	---	--	------

MARS

	Belgique – La Panne – Week-end gastronomique		p. 4
--	--	--	------

AVRIL

	Belgique – La Panne – (Grands-)parents et (petits-)enfants		p. 4
	Espagne – Îles Canaries – Gran Canaria – Playa del Inglés		p. 12
	France – La Plagne Centre		p. 14

MAI

	Belgique – Nieupoort – Séjour détente		p. 4
	France – Bourbonne-les-Bains		p. 7
	France/Suisse/Allemagne – Le fabuleux Glacier Express		p. 6
	Espagne – Barcelone		p. 7
	Italie – Sicile		p. 8
	France – Loire Atlantique – Saint-Nazaire		p. 8
	Italie – Découverte des grands lacs italiens		p. 8
	Portugal – Madère		p. 8
	Grèce – Crète – Gouves		p. 12
	Espagne – Costa Brava – Rosas		p. 12
	Italie – Emilia Romagna – Cesenatico		p. 12

JUIN

	Belgique – La Panne – Séjour détente		p. 4
	Belgique – Hastière – Nature et culture		p. 4
	Belgique – Blankenberge – Séjour détente		p. 4
	Belgique – La Panne – Nature et culture		p. 4
	Hongrie – Budapest		p. 7
	Italie – Ombrie – Passignano		p. 9
	Portugal – Découverte du Portugal		p. 9
	Albanie – Découverte de l'Albanie et du lac d'Ohrid		p. 9
	Irlande – Nature sauvage et culture celtique		p. 9
	Russie – St. Pétersbourg & Moscou		p. 9
	France – Côte d'Azur – Les Issambres		p. 12

JUILLET

	Belgique – La Panne – (Grands-)parents et (petits-)enfants		p. 5
	France – Lac d'Annecy		p. 10

AOÛT

	Belgique – La Panne – Séjour détente		p. 5
	Portugal – Porto, la vallée du Douro et Salamanque		p. 6

SEPTEMBRE

	Belgique – Nieupoort – Séjour détente		p. 5
	Croatie – Monténégro – Bosnie-Herzégovine		p. 10
	Italie – Les Pouilles, le talon de la botte italienne		p. 10
	Grèce – Péloponnèse et les Météores		p. 10
	Les Pays Baltes – Estonie, Lettonie et Lituanie		p. 10
	Roumanie – Découverte de la Roumanie		p. 10
	France – Côte Varoise – Carqueiranne		p. 13
	Italie – Emilia Romagna – Tagliata Di Cervia		p. 13
	Espagne – Costa Brava – Rosas		p. 13
	France – Côte Bleue – Carry-le-Rouet		p. 13
	Espagne – Îles Baléares – Majorque – Sa Coma		p. 13
	France – L'Isle-sur-la-Sorge		p. 13
	Grèce – Rhodes – Kolymia		p. 13

OCTOBRE

	Belgique – La Panne – Week-end gastronomique		p. 5
	Belgique – Hastière – Nature, culture et gastronomie		p. 5
	France/Allemagne – L'Alsace pittoresque et gourmande		p. 6
	France – Bourbonne-les-Bains		p. 7
	Jordanie – Sur les traces de "Lawrence d'Arabie"		p. 11
	Espagne – Andalousie		p. 11
	France – Côte d'Azur – Menton		p. 14
	Grèce – Kos – Lambi		p. 14
	Portugal – Algarve – Alvor		p. 14
	Malte – Baie de Saint-Paul – Qawra		p. 14
	Espagne – Îles Canaries – Tenerife – Costa Adeje		p. 14
	Egypte – Caire et les trésors du Nil		p. 6

NOVEMBRE

	Belgique – Ostende – Séjour bien-être		p. 5
	Islande – Forces cachées et aurores boréales		p. 11
	Maroc – Villes impériales		p. 11

DÉCEMBRE

	Belgique – La Panne – Noël		p. 5
	Belgique – La Panne – Nouvel An		p. 5
	Belgique – La Panne – Nouvel An		p. 5
	France/Allemagne – Magie de Noël sur le Rhin		p. 6

Légende

TYPE DE VOYAGE

- Séjour détente en Belgique
- Séjour détente à l'étranger
- Week-end gastronomique
- Week-end de la Saint-Valentin
- (Grands-)parents et (petits-)enfants

- Séjour bien-être - remise en forme
- Séjour culturel - circuit culturel
- Nature et culture
- Croisière fluviale
- Citytrip

- Vacances à la neige
- Noël
- Nouvel An

SERVICE

- Demi-pension
- Demi-pension avec vin et eau à table
- Pension complète
- Pension complète avec vin et eau à table
- All in

TRANSPORT

- Tous les voyages organisés par AEP Travel qui se font en bus ont été soumis au confort imposé en Belgique. Le lieu de départ est normalement Bruxelles mais peut être adapté en fonction du nombre de participants. À l'étranger, les bus choisissent également aux exigences en vigueur dans le pays concerné.
- Le voyage en train est compris dans le prix. Nous réservons toujours des billets 2ème classe. Merci de nous prévenir au moment de l'inscription si vous désirez un billet 1ère classe (supplément). Le choix de la place dans le train ne peut être garanti.
- En fonction de la destination, nous réservons des vols de ligne ou des vols charters. Le choix de la place dans l'avion ne peut être garanti.

Tour opérateurs et partenaires de voyage

Nos voyages sont créés en collaboration avec les tour opérateurs et partenaires de voyage suivants



Plus d'infos sur
ces vacances :
www.aeptravel.be

Vacances en Belgique

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
FÉVRIER 2022									
	-	LA PANNE Week-end de la Saint-Valentin	Hôtel Cajou 3*		11/02-13/02	3j/2n	299 €	330 €	Dîner gastronomique avec vins adaptés le samedi soir • activités facultatives
MARS 2022									
	-	LA PANNE Week-end gastronomique	Hôtel Cajou 3*		11/03-13/03	3j/2n	299 €	330 €	Dîner gastronomique avec vins adaptés le samedi soir • activités facultatives
AVRIL 2022									
	-	LA PANNE (Grands-)parents et (petits-)enfants	Hôtel Cajou 3*		04/04-08/04	5j/4n	439 € 0-3 ans: gratuit (*) 4-11 ans: 355 € (*) (*) partageant la chambre des (grands-)parents	525 €	Plopsaland • petit train touristique • construction de châteaux de sable • chasse aux coquillages
MAI 2022									
	-	NIEUPOORT Séjour détente	Hôtel Cosmopolite 4*		02/05-06/05	5j/4n	549 €	649 €	Activités facultatives • promenades et excursions à la carte dans la région
JUIN 2022									
	-	LA PANNE Séjour détente	Hôtel Cajou 3*		13/06-17/06	5j/4n	425 €	510 €	Activités facultatives • promenades et excursions à la carte dans la région
		HASTIÈRE Nature et culture	Hôtel Les Sorbiers 3*		20/06-24/06	5j/4n	795 €	940 €	Visites guidées de Celles • Château de Vêves • Givet: réserve naturelle «Pointe de Givet» et la citadelle • Waulsort (Villa 1900 avec concert) • Hermeton-sur-Meuse • escargotière de Warrant: visite guidée et dégustation • promenade au Domaine de Hastière avec guide nature
	-	BLANKENBERGE Séjour détente	Hôtel Liberty 3*		20/06-24/06	5j/4n	495 €	595 €	Promenade guidée Belle Epoque • visite guidée du Centre Belle Epoque • activités optionnelles dans la région
	-	LA PANNE Nature et culture	Hôtel Maxim 3*		27/06 -01/07	5j/4n	590 €	665 €	Visite guidée de la réserve naturelle De Blankaart (près de Dixmude) • excursion en bateau Dixmude-Nieuport • visite guidée du Musée Mémorial Passchendaele • promenade guidée dans la réserve naturelle De Broekelzen



Hastière • Hôtel Les Sorbiers 3*

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
JUILLET 2022									
	-	LA PANNE (Grands-)parents et (petits-)enfants	Hôtel Cajou 3*		04/07-08/07	5j/4n	439 € 0-3 ans: gratuit (*) 4-11 ans: 355 € (*) (*) partageant la chambre des (grands-)parents	525 €	Plopsaland • petit train touristique • construction de châteaux de sable • chasse aux coquillages
AOÛT 2022									
	-	LA PANNE Séjour détente	Hôtel Cajou 3*		29/08-02/09	5j/4n	425 €	510 €	Activités facultatives • promenades et excursions à la carte dans la région
SEPTEMBRE 2022									
	-	NIEUPORT Séjour détente	Hôtel Cosmopolite 4*		12/09-16/09	5j/4n	579 €	739 €	Activités facultatives • promenades et excursions à la carte dans la région
OCTOBRE 2022									
	-	LA PANNE Week-end gastronomique	Hôtel Cajou 3*		07/10-09/10	3j/2n	299 €	330 €	Dîner gastronomique avec vins adaptés le samedi soir • activités facultatives
 		HASTIÈRE Nature, culture et gastronomie	Hôtel Les Sorbiers 3*		20/10-23/10	4j/3n	659 €	779 €	Séjour gastronomique avec des promenades nature et culture, excursions et activités à la carte dans la région
NOVEMBRE 2022									
	-	OSTENDE Séjour bien-être	Hôtel Royal Astrid 3*		14/11-18/11	5j/4n	465 € chambre standard 505 € chambre supérieure	565 € chambre standard 605 € chambre supérieure	Centre de wellness • 2 massages • activités facultatives • promenades
DÉCEMBRE 2022									
	-	LA PANNE Noël	Hôtel Cajou 3*		22/12-26/12	5j/4n	499 €	585 €	Repas de fête la veille de Noël • activités facultatives
	-	LA PANNE Nouvel An	Hôtel Cajou 3*		29/12-02/01	5j/4n	499 €	585 €	Généreux buffet froid et soirée dansante la soirée du réveillon • activités facultatives
	-	LA PANNE Nouvel An	Hôtel Maxim 3*		29/12-02/01	5j/4n	499 €	585 €	Généreux buffet froid et soirée dansante la soirée du réveillon • activités facultatives

Croisières fluviales

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
MAI 2022									
		FRANCE/ SUISSE/ ALLEMAGNE Le Fabuleux Glacier Express	MS La Bohème 4*		13/05-17/05	5j/4n	1.359 € pont principal 140 € suppl. pont supérieur	1.769 € pont principal 140 € suppl. pont supérieur	Strasbourg • Vieux-Brisach • Mulhouse • Bâle • Glacier Express • chutes du Rhin • lac de Constance • île Mainau • Schaffhausen • soirée de gala • soirée dansante
AOÛT 2022									
		PORTUGAL Porto, la vallée du Douro et Salamanque	MS Amalia Rodrigues 5*		25/08-30/08	6j/5n	1.495 € pont principal 140 € suppl. pont intermédiaire 185 € suppl. pont supérieur	1.920 € pont principal 140 € suppl. pont intermédiaire 185 € suppl. pont supérieur	Porto by night • visite guidée Porto avec dégustation porto • Villa Real • Regua • Pinhao • Vega de Terron • Casa de Mateus • visite guidée de Salamanque • visite guidée des routes des vins de Porto
OCTOBRE 2022									
		FRANCE/ ALLEMAGNE L'Alsace pittoresque et gourmande	MS Leonardo da Vinci 4*		16/10-20/10	5j/4n	979 € pont principal 110 € suppl. pont supérieur	1.229 € pont principal 110 € suppl. pont supérieur	Strasbourg : bateau touristique • Alt-Brisach • Eguisheim • Riquewihr • Ribeauvillé • déjeuner dans une ferme • visite de cave à vin et dégustation • Colmar • route des vins d'Oberval • soirée de gala • soirée alsacienne
AUTOMNE 2022									
		EGYPTE Le Caire et les trésors du Nil			automne 2022				Le Caire: les pyramides et le Sphinx - Memphis - Sakkara • le Musée Égyptien - La Citadelle et la Mosquée Mohamed Ali - promenade dans les souks de Khan El Khalili • Louxor: Colosses de Memnon - Temple d'Hatchepsout - Vallée de la Reine - Vallée des Rois • Edfou: Temple d'Horus • Assouan: Temple de Philae - haut barrage et obélisque inachevé - excursion en bateau "feluk" sur le Nil • Kom Ombo: temple - excursion en bateau et jardins botaniques • Louxor: complexe de temples • Karnak: complexe de temples - spectacle son et lumière au temple de Karnak
DÉCEMBRE 2022									
		FRANCE/ ALLEMAGNE Magie de Noël sur le Rhin	MS La Bohème 4*		02/12-06/12	5j/4n	1.069 € pont principal 130 € suppl. pont supérieur	1.419 € pont principal 130 € suppl. pont supérieur	Strasbourg • Sankt-Goarshausen • Rüdesheim: visite guidée de Rüdesheim - «Siegfrieds Mechanisches Musikkabinnett» - marché de Noël des Nations - promenade nocturne avec dégustation du «Rüdesheimer Kaffee» • Rocher de la Lorelei • Mayence: visite guidée de Mayence - musée Gutenberg - marché de Noël • Gernsheim: Musée Laliq à Wingen-sur- Modar • Strasbourg: visite guidée de Strasbourg - marché de Noël • soirée de gala • soirée alsacienne

CONSULTEZ NOTRE SITE WEB POUR PLUS D'INFORMATIONS

Espagne • Barcelone

Hongrie • Budapest

Espagne • Barcelone

Hongrie • Budapest

Séjours bien-être

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
MAI 2022									
		FRANCE Bourbonne-les-Bains	Hôtel d'Orfeuil 3*		22/05-29/05	8j/7n	1.279 €	1.439 €	4 traitements thérapeutiques par jour pendant 6 matinées • conseil médical • balade guidée à Bourbonne-les-Bains • activités facultatives
OCTOBRE 2022									
		FRANCE Bourbonne-les-Bains	Hôtel Les Lauriers Roses 2*		09/10-16/10	8j/7n	1.175 €	1.335 €	4 traitements thérapeutiques par jour pendant 6 matinées • conseil médical • balade guidée à Bourbonne-les-Bains • sources de la Meuse • Nogent-en-Bassigny • Coiffy-le-Haut • vannerie • découverte du savoir-faire des Vosges • Champlitte (musée des arts et traditions populaires et musée des arts techniques)

Citytrips

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
MAI 2022									
		ESPAGNE Barcelone	Hôtel Evenia Rocafort 3*		31/05-04/06	5j/4n	1.449 €	1.794 €	Barcelone: quartiers Barsino, Eixample et Barceloneta: Plaza de Espana - Montjuïc - Stade Olympique - Passeig de Gràcia - Port Olympique - Parc de l'Arc de Ciutadella - Monument Christophe Colomb - Cathédrale Sagrada Família - Parc Güell - téléphérique de Montjuïc • Musée Dali • dîner-spectacle Flamenco • Las Ramblas • l'ancienne colonie Barcino et Barchinony médiévale: Église de Santa Maria del Pi - Le Mur - Place du Roi • Casa Milà/La Pedrera • Monastère bénédictin de Montserrat
JUIN 2022									
		HONGRIE Budapest	Hôtel Essana Thermal Margaret Island 4*		21/06-25/06	5j/4n	1.425 €	1.745 €	Buda: Basilique St-Etienne - Place des Héros - Café Gerbeaud avec café et gâteau • Pest: Église Matthias - Colline du Château - Bastion des Pêcheurs • Château Godollo • Spa: 2 x 1 demi-journée à l'hôtel (y compris 2 soins ou massages) et 1 demi-journée dans les thermes de Budapest (Széchenyi ou Gellért, selon ouverture)

Italie • Sicile

France • Loire Atlantique

Portugal • Madère

Plus d'infos sur
ces vacances :
www.aeptravel.be

Italie • Lac Majeur

Italie • Lac de Côme

Circuits et séjours culturels

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
MAI 2022									
		ITALIE - SICILE	Circuit culturel hôtels 3*		04/05-11/05	8j/7n	1.545 €	1.755 €	Syracuse • île d'Ortigia • Piazza Armerina • Agrigente • Erice • Segeste • Etna • Taormine • Monreale • Palerme • Cefalu • Castelbuono, ...
		FRANCE - LOIRE ATLANTIQUE Saint-Nazaire	Hôtel Aiglon 4*		14/05-21/05	8j/7n	1.275 €	1.545 €	Excursions quotidiennes avec visites guidées de Saint-Nazaire • La Baule • or blanc de Guérande • La Brière • Côte de Jade • croisière sur l'Erdre • Nantes (« Les Machines de l'Île ») • déjeuner-croisière gastronomique • Vannes • croisière dans le golfe du Morbihan • La Gacilly • pays des fleurs • le Croisic et la Côte Sauvage • Escal'Atlantique
		ITALIE Découverte des grands lacs italiens	Circuit culturel hôtels 3*		18/05-25/05	8j/7n	1.449 €	1.669 €	Lac Majeur: îles Borromées • Villa Taranto Lac d'Orta: San Giulio • Orta Lac de Côme: Tremezzo • Bellagio Lac de Garde: Sirmione (cave à vin et dégustation) • excursion en bateau vers Gardone
		PORTUGAL - MADÈRE	Hôtel Enotel Magnolia 4*		18/05-25/05	8j/7n	1.595 €	2.025 €	Excursion d'une demi-journée: Funchal et Monte: visite guidée du centre de Funchal - marché fermier - jardins de Santa Catarina • excursion d'une journée: Santana: visites guidées: Pico Arieiro - Ribeiro Frio - Faial - Porto Cruz - Portela - Machico • excursion d'une journée: Porto Moniz: visites guidées à l'ouest de Madère: Camara de Lobos - Cabo Girao - Ribeira Brava - la côte sud: Ponta do Sol - Calheta avec sa plage - le plus haut plateau de l'île, Paul da Serra - Porto Moniz: piscines naturelles - cascades - San Vicente - Laurissilva (patrimoine mondial de l'Unesco) - Encumeada avec de belles vues.

Italie • Assise

Portugal • Porto

Irlande • Killarney

Albanie • Berat

Russie • Saint-Petersbourg

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
JUIN 2022									
		ITALIE - OMBRIE Passignano	Villa Paradiso 4*		01/06-08/06	8j/7n	1.375 €	1.610 €	Excursion d'une journée: Orvieto • excursion d'une demi-journée: excursion en bateau vers l'île Maggiore • excursion d'une journée: visite de Todi et Montefalco • excursion d'une journée: Assise et Pérouse • excursion d'une demi-journée: Gubbio
		PORTUGAL Découverte du Portugal	Circuit culturel hôtels 4*		08/06-15/06	8j/7n	1.649 €	1.959 €	Porto: visite panoramique de la ville - visite guidée de la ville avec visite de quartiers typiques tels que «Cais da Ribeira» - Palais de la Bourse (extérieur) - la tour des Clercs • mini croisière sur le Douro • Barcelos • Quartier Alfama • Braga • Guimarães • Aveiro • Coimbra • Monastère de la Sainte-Croix (Mosteiro de Santa Cruz) (extérieur) • Spectacle de Fado en soirée à Fatima • Fatima • Batalha • Nazaré • Alcobaca • Rio Maior et le marais salants • Obidos • dégustation de la boisson traditionnelle «Ginginha» • Sintra • Lisbonne: visite guidée du quartier de Bélem - église du monastère des Hiéronymites (à l'extérieur) - le centre Rossio - Belvédère St. Luzia - le quartier Alfama (le Lisbonne mauresque)
		ALBANIE Découverte de l'Albanie et du lac d'Ohrid	Circuit culturel hôtels 4*		13/06-20/06	8j/7n	1.495 €	1.625 €	Tirana • Berat • Vlore • Himara • Butrint • Riviera Albanese • Gjirokastra • Appolonia • Lac d'Ohrid • Elbasan • Kruja
		IRLANDE Nature sauvage et culture celtique	Circuit culturel hôtels 3*		17/06-24/06	8j/7n	1.795 €	2.085 €	Dublin: visites guidées de la cathédrale Saint-Patrick et du Trinity College (Book of Kells) • ruines monastiques de Clonmacnois • lacs et paysages du Connemara • abbaye et jardin de Kylemore • Galway: le «Burren» • falaises de Moher • traversée en ferry de l'embouchure de la rivière Shannon • Killarney • Péninsule de Dingle • Oratoire Gallarus • Anneau du Kerry avec «Mucross House» • haras de chevaux du «National Stud» à Kildare • Bray • les montagnes de Wicklow
		RUSSIE Saint-Petersbourg & Moscou	Circuit culturel hôtels 4*		21/06-28/06	8j/7n	1.595 €	1.825 €	Saint-Petersbourg: Dvortsovaya • Musée de l'Ermitage • Musée de la Vodka (avec dégustation) • Eglise du Sauveur sur le Sang • Forteresse Pierre et Paul • Monastère Alexandre Nevski • Croisière sur les canaux • Palais de Catherine • Parc Pavlovsk • Moscou: Moscou la nuit • Place Rouge • Quai moskova • Monastère et cimetière de Novodievitchi • Goum • Kremlin • Bunker Taganka 42 • Cathédrale de la Sainte Trinité de Saint-Serge Laure • Cathédrale de la Dormition • Métro de Moscou • Marché aux puces d'Izmailovo

France • Lac d'Annecy

Croatie • La baie de Kotor à Perast

Grèce • les Météores

Italie • Les Pouilles

Plus d'infos sur
ces vacances :
www.aeptravel.be

Lituanie • Vilnius

Grèce • Olympia

Roumanie • Bran

Circuits et séjours culturels

TYPE DE VOYAGE	TRANSPORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
JUILLET 2022									
		FRANCE Lac d'Annecy	Ternélia Village Vacances Le Pré du Lac 4*		02/07-09/07	8j/7n	1.399 €	1.509 €	Excursions quotidiennes avec visites guidées: lac d'Annecy et la vieille ville • Yvoire • Thonon • Évian • Semnoz • Aix-les-Bains • Sevrier • Chambéry • Chamonix • Mont-Blanc • Bauges • Lovagny
SEPTEMBRE 2022									
		CROATIE - MONTÉNÉGRO - BOSNIE- HERZÉGOVINE Découverte de l'ex-Yougoslavie	Hôtel Lero 4*		03/09-10/09	8j/7n	1.679 €	2.324 €	Excursion d'une journée: Dubrovnik et Moutn Srd (mont Srd) • excursion d'une journée sur les îles Elafiti: Kolocep, Lopud et Sipan • excursion d'une journée au Monténégro: Budva - Perast (patrimoine mondial de l'Unesco) - Herceg Novi - Ulcinj - coucher de soleil et souper dans la baie de Kotor • excursion d'une journée en Bosnie-Herzégovine: cascades de Kravica - Mostar (patrimoine mondial de l'Unesco) - Počitelj - Trebinje - monastère de Tvrdoš.
		ITALIE Les Pouilles, le talon de la botte italienne	Circuit culturel hôtels 3* et 4*		14/09-21/09	8j/7n	1.495 €	1.719 €	Lecce • Otranto • Santa Maria di Leuca • Gallipoli • Ostuni • Alberobello • Matera • Castel del Monte • Trani • Bitonto • Bari • Polignano a Mare
		GRÈCE Péloponnèse et les Météores	Circuit culturel hôtels 3* et 4*		19/09-26/09	8j/7n	1.795 €	1.999 €	Canal de Corinthe • Mycènes • Epidaure • Nauplie • Tripolis • Mégalopole • Olympie • Galaxidi • Itéa • Delphes • Kalambaka • Monastères des Météores • Thermopyles • Athènes • Cap Sounio
		LES PAYS BALTES Estonie - Lettonie - Lituanie	Circuit culturel hôtels 3* et 4*		23/09-30/09	8j/7n	1.585 €	1.795 €	Vilnius • Trakai • Rundale • Colline des Croix • Riga • Sigulda • Parnu • parc national de Lahemaa • Tallinn
		ROUMANIE Découverte de la Roumanie	Circuit culturel hôtels 4*		30/09-07/10	8j/7n	1.575 €	1.810 €	Bucarest • Sinaia • Poiana Brasov • Brasov • Prejmer • Bran • Sighisoara • Sibiu • Sibiel • Turda • Alba • Julia • Lac Balea

Jordanie • Petra

Islande

© Icelandtravel

Islande

© Icelandtravel

Espagne • Cordoba

Maroc

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
OCTOBRE 2022									
		JORDANIE Sur les traces de "Lawrence d'Arabie"	Circuit culturel hôtels 4*		12/10-19/10	8j/7n	2.329 €	2.589 €	Amman et les châteaux du désert: Château de Qasr al-Kharaneh - Château de Qasr Amra - citadelle - musée archéologique - théâtre romain • Jerash • Ajlun: forteresse de Qala'atar-Rabad • Um Qais avec une vue imprenable sur la mer de Galilée, le fleuve Yarmouk et la vallée du Golan • Madaba: l'église orthodoxe grecque Saint-Georges • montagne Nebo avec des vues specta- culaires sur la Mer Morte et les collines de Judée Mont Nebo • Kerak: forteresse des croisés • Petra: Siq (gorge étroite) - façade du Kazneh (le «trésor») - théâtre - tombes - temples • Wadi Rum: connu pour ses pics rocheux géants rose-orange (patrimoine mondial de l'Unesco) - visite en véhicule tout-ter- rain • Mer Morte - temps libre pour se détendre et «nager» dans l'eau chaude et la plus salée du monde
		ESPAGNE Andalousie	Circuit culturel hôtels 3*		18/10-25/10	8j/7n	1.555 €	1.795 €	Malaga • Granada • Jaen • Ubada • Baeza • Cordoba • Sevilla • Jerez • Cadiz • Ronda • Torremolinos
NOVEMBRE 2022									
		ISLANDE Forces cachées et aurores boréales	Circuit culturel hôtels 3* et 4*		07/11-12/11	6j/5n	1.859 €	2.199 €	Reykjavik • Thingvellir • Geysir • Gullfoss • Skalholt • Aurora Reykjavik Northern Lights Centre • côte sud de l'Islande • volcan Eyjafjallajökull • sud-est de l'Islande • montagne du volcan Hekla • Centre LAVA • Seljalandsfoss • Skogafoss • Glacier Myrdalsjökull • Plage reynisfjara • Klaustur • parc national Vatnajökull • lagune glaciaire Jokulsarlon • Plage de Diamants • glaciers Svínafellsjökull • parc national de Skaftafell • Hveragerdi • péninsule de Reykjanes avec le Blue Lagoon
		MAROC Villes impériales	Circuit culturel hôtels 4*		16/11-23/11	8j/7n	1.279 €	1.499 €	Casablanca: quartier résidentiel Anfa - place des Nations Unies - quartier Habous - Palais Royal et boulevard Casa- blanca le long duquel se trouve la grande mosquée Hassan II • Rabat: Tour Hassan - Mausolée Mohammed V • Palais Royal - jardins andalous - kasbah d'Oudaya • Meknès: place El Hdin - portes Bab Lakhmiss et Bab Mansour • écuries royales - mosquée - mausolée de Moulay Ismail • ruines romaines de Volubilis • Moulay Idriss • Fès: médina «Fès El Bali» - esplanade du Palais Royal - tombeaux de Mérinides - visite d'une fabrique de cuir et de tapis • Béni Mellal • Moyen Atlas • barrage Ah- med Lhansali • Marrakech: jardins de Ménara - minaret de Koutoubia - palais Bahia - tombeaux des Saadis - souks - place Djemaa el Fna

Plus d'infos sur
ces vacances:
www.aeptravel.be

Séjours détente

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
AVRIL 2022									
		ESPAGNE - ÎLES CANARIES - GRAN CANARIA Playa del Inglés	Hôtel Abora Buenaventura 4*		23/04-30/04	8j/7n	1.189 €	1.349 €	Excursion d'une journée: découverte de l'île
MAI 2022									
		GRÈCE - CRETE Gouves	Hôtel Marina Beach 4*		07/05-14/05	8j/7n	989 €	1.149 €	Excursion d'une journée: Knossos et Héraklion
		ESPAGNE - COSTA BRAVA Rosas	Hôtel Montecarlo 3*		17/05-26/05	10j/9n	1.289 €	1.505 €	Excursion d'une demi-journée: Figueras et le musée Dali • excursion d'une demi-journée: Empuriabrava et Castello d'Empuries • excursion d'une demi-journée: Cadaqués en bateau
		ITALIE - EMILIA ROMAGNA Cesenatico	Hôtel Zadina 3*		22/05-31/05	10j/9n	1.019 €	1.129 €	Excursion d'une journée: centre historique de Rimini et Saint-Marin • excursion d'une journée: Ferrare (patrimoine mondial de l'Unesco) - Castello Estense et le centre historique de Comacchio - pont Treponti • excursion d'une journée: Ravenne et la basilique de Sant'Apollinare in Classe - mausolée de Galla Placidia - basilique San Vitale
JUIN 2022									
		FRANCE - CÔTE D'AZUR Les Issambres	Miléade Village Club des Issambres 3*		18/06-25/06	8j/7n	1.440 €	1.640 €	Excursion d'une demi-journée: Port Grimaud et Cogolin • excursion d'une demi-journée: excursion en bateau à Saint-Tropez • excursion d'une journée: Nice et la Villa Ephrussi et les jardins • excursion d'une demi-journée: Roquebrune-sur-Argens

Grèce • Rhodes

Espagne • Majorque

France • Saint-Tropez

Italie • Emilia Romagna

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
SEPTEMBRE 2022									
		FRANCE - CÔTE VAROISE Carqueiranne	Miléade Village Club de Carqueiranne 3*		10/09-17/09	8j/7n	1.445 €	1.620 €	Excursion d'une demi-journée : Presqu'île de Giens • Excursion d'une demi-journée : Hyères • excursion d'une demi-journée : Porquerolles (en bateau) • excursion d'une demi-journée : Port Grimaud • excursion d'une demi-journée : Saint-Tropez • excursion d'une demi-journée : Toulon
		ITALIE - EMILIA ROMAGNA Tagliata di Cervia	Hôtel Capriccio 4*		11/09-19/09	9j/8n	1.129 €	1.239 €	Excursion d'une journée: centre historique de Rimini et Saint-Marin • excursion d'une journée: Ferrare (pa- trimoine mondial de l'Unesco) - Castello Estense et le centre historique de Comacchio - pont Tre Ponti • excursion d'une journée: Ravenne et la basilique de Sant'Apollinare in Classe - mausolée de Galla Placidia - Basilique San Vitale
		ESPAGNE - COSTA BRAVA Rosas	Hotel Montecarlo 3*		14/09-23/09	10j/9n	1.329 €	1.545 €	Excursion d'une demi-journée: Figueras et le musée Dali • excursion d'une demi-journée: Empuriabrava et Castello d'Empuries • excursion d'une demi-journée: Cap Creus en bateau
		FRANCE - CÔTE BLEUE Carry-le-Rouet	Miléade Village Club de Carry- le-Rouet 3*		17/09-24/09	8j/7n	1.599 €	1.785 €	Excursion d'une demi-journée : Les ports de la Côte Bleue, Les 3 Martiques • excursion d'une demi-journée : La Ca- lanque des eaux salées • excursion d'une demi-journée: Marseille • excursion d'une demi-journée : le marché de Carry-le-Rouet • excursion d'une demi-journée : Aix-en- Provence • excursion d'une journée : la Camargue
		ESPAGNE - ÎLES BALÉARES - MAJORQUE Sa Coma	Hôtel Palia Sa Coma Playa 4*		21/09-28/09	8j/7n	1.260 €	1.480 €	Excursion d'une journée: découverte de l'île • excursion d'une journée: Palma et Valldemossa • excursion d'une demi-journée: Grottes de Hams, Porto Cristo
		FRANCE L'Isle-sur-la-Sorge	Belambra Club Domaine de Mousquet 3*		23/09-30/09	8j/7n	1.465 €	1.740 €	Excursion d'une demi-journée : Aix-en-Provence • excursion d'une demi-journée: les villages du Petit Luberon • excursion d'une demi-journée : Arles • excursion d'une demi-journée : Avignon
		GRÈCE - RHODES Kolymia	Hôtel Kolymia Star 4*		25/09-02/10	8j/7n	1.265 €	1.465 €	Excursion d'une journée: Lindos • excursion d'une demi-journée: ville de Rhodes

Malte • Baie de Saint-Paul

Grèce • Kos

Portugal • Algarve

France • La Plagne

Tenerife • Costa Adeje

France • Côte d'Azur

Plus d'infos sur
ces vacances :
www.aeptravel.be

Séjours détente

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
OCTOBRE 2022									
		FRANCE - CÔTE D'AZUR Menton	Hôtel Belambra Le Vendôme 3*		03/10-10/10	8j/7n	1.169 €	1.429 €	Excursion d'une demi-journée: Nice • excursion d'une demi-journée: Saint-Paul-de- Vence • excursion d'une demi-journée: Èze et visite d'une parfumerie
		GRÈCE - KOS Lambi	Hôtel Atlantis Beach 4*		08/10-15/10	8j/7n	1.099 €	1.199 €	Excursion d'une journée: visite de l'île • excursion d'une journée: mini croisière en mer Égée • excursion d'une journée: excursion en bateau sur l'île volcanique Nisyros
		PORTUGAL - ALGARVE Alvor	Hôtel Resort Alvor Baia 4*		09/10-16/10	8j/7n	1.179 €	1.499 €	Excursion d'une journée: Lagos et Sagres • excursion d'une journée: Faro et Olhao • excursion d'une demi-journée: excursion en bateau "Dreamer" aux grottes marines et aux dauphins d'Albufeira
		MALTE - BAIE DE SAINT- PAUL Qawra	Hôtel Soreda 4*		10/10-17/10	8j/7n	1.159 €	1.315 €	Excursion d'une journée: visite de l'île • excursion d'une demi-journée: croisière dans les villes et le port • excursion d'une demi-journée: Grotte bleue et Marsaxlokk • excursion d'une journée: La Valette
		ESPAGNE - ÎLES CANARIES - TENERIFE Costa Adeje	Hôtel GF Fanabe 4*		18/10-25/10	8j/7n	€ 1.329	€ 1.579	Excursion d'une journée: découverte de l'île • excursion d'une demi-journée: croisière d'observation des baleines et des dauphins • excursion d'une demi-journée: Teide de nuit

Vacances à la neige

TYPE DE VOYAGE	TRANS-PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2022	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
AVRIL 2022									
		FRANCE La Plagne Centre	Belambra Club Le Terra Nova 3*		03/04-10/04	8j/7n	1.399 € transport en autocar 1.039 € propre transport Enfants dans la chambre des parents (max. 2): transport en autocar: 2-4 ans: 709 € 5-11 ans: 1.039 € propre transport: 2-4 ans: 345 € 5-11 ans: 675 €	1.709 € transport en autocar 1.349 € propre transport	Forfait Paradiski inclus pour 6 jours • situé directement sur les pistes de ski • local à skis et casiers chauffés dans l'hôtel • navette pour le centre • programmes d'animation (soirée dansante - soirée jeux - cinéma - bingo ...) • mini-club enfants et club junior pour enfants de 3 à 17 ans • billard • sauna et salle de fitness • accès gratuit à toutes les installations de l'hôtel


REP Travel Lic R. 1802

Chaussée de Vleurgat 113, 1000 Bruxelles

Tél.: 02 648 81 09

E-mail: info@aeptavel.be

Document à renvoyer à REP Travel, Chaussée de Vleurgat 113, 1000 Bruxelles ou par e-mail: info@aeptavel.be.

JE SOUSSIGNÉ

☐ M ☐ Mme ☐ Mlle ☐ X

Nom

Prénom

Rue N° Bte

Code postal Commune

Date de naissance / /

Téléphone

GSM

E-mail

Veuillez coller une vignette de votre mutuelle

RÉSERVATION

Destination

Période du / / 20 au / / 20 N° de participants

 Chambre souhaitée ☐ chambre single ☐ chambre double ☐ chambre triple

Participant 1 ☐ M ☐ Mme ☐ Mlle ☐ X

Nom

Prénom

Date de naissance / /

Rue N° Bte

Code postal Commune

Veuillez coller une vignette de votre mutuelle

Participant 2 ☐ M ☐ Mme ☐ Mlle ☐ X

Nom

Prénom

Date de naissance / /

Rue N° Bte

Code postal Commune

Veuillez coller une vignette de votre mutuelle

Transport ☐ avion ☐ train ☐ autocar ☐ bateau ☐ voiture

Détenteurs carte ☐ Oui, je commande les billets auprès de REP Travel et je m'engage à envoyer une copie de ma carte

FIP-SNCB ☐ Non, je ne commande pas les billets auprès de REP Travel

Assurance annulation ☐ oui, je commande une assurance annulation ☐ non, je ne commande pas une assurance annulation ☐ j'ai une assurance annulation privée

Remarques

Lors de l'inscription, vous souscrivez aux Conditions générales et particulières de voyage que vous pouvez lire au verso du formulaire d'inscription et sur le site www.aeptavel.be. En vous inscrivant, vous déclarez en avoir pris connaissance.

 Date et
signature

IMPORTANT:

Donnez de préférence un numéro de GSM. Ceci peut être utile en cas d'urgence avant et pendant le voyage. Veuillez remplir les noms comme référencés sur votre carte d'identité ou votre passeport international.

CONDITIONS PARTICULIÈRES DE VOYAGE D'AEP TRAVEL (organisateur de voyages, lic. A 1802)

REP Travel est l'abrégé des activités du Centre de Coordination et de Services REP asbl (RPM : 0410.387501)

ARTICLE 1ER: ÉTENDUE DES OBLIGATIONS

AEP Travel fournit des services afférents à l'organisation de voyages en groupe. Sont considérés comme des voyages en groupe les voyages auxquels participent 20 personnes. À titre d'organisateur de voyages, AEP Travel se réserve le droit de faire exécuter la totalité ou des parties tant de ses prestations que de celles de tiers, par d'autres entreprises pouvant fournir des services similaires, sans être tenu de prendre l'avis du voyageur, lequel est réputé mandater l'organisateur de voyages pour défendre ses intérêts aux mieux.

ARTICLE 2: MODALITÉS DE RÉSERVATION ET FORMATION DU CONTRAT

- 2.1 Les inscriptions aux voyages en groupe s'effectuent auprès d'AEP Travel ou d'un représentant agréé par AEP Travel. Pour les voyages en groupe (20 personnes minimum), le responsable du groupe est considéré comme agissant au nom des participants à ces voyages. Il est personnellement responsable de la totalité des réservations, donc en ce compris celles qu'il a faites pour des tiers parties, sans préjudice de la possibilité, pour l'organisateur de voyages, de s'adresser directement à ces tiers s'il le juge opportun.
- 2.2 En s'inscrivant, le voyageur se déclare d'accord avec les conditions générales et avec les conditions particulières d'AEP Travel dont il déclare avoir pris connaissance lors de son inscription et avant la signature du contrat de voyage.
- 2.3 Le contrat de voyage est formé lorsque le voyageur a fait parvenir la demande de réservation signée à AEP Travel (soit par la poste, soit par e-mail, soit sur le site web), après réception de la confirmation par AEP Travel (les factures envoyées en tiennent aussi lieu à cet effet) et après paiement de l'acompte, au plus tard 21 jours après réception de la facture.

Si, après avoir été mis préalablement en demeure, le voyageur omet de payer l'acompte ou le prix du voyage qui lui est demandé, AEP Travel se réserve, à titre d'organisateur de voyages et/ou de détaillant, le droit de résilier le contrat conclu avec le voyageur, les frais étant mis à charge de ce dernier.

ARTICLE 3: PRIX

- 3.1 Le prix est indiqué par personne (sauf mention contraire).
- 3.2 Les prix s'entendent TVA incluse, selon le tarif qui s'applique au 1er janvier 2020.
- 3.3 Ne sont pas compris: les frais résultant de retards dans le transport consécutifs aux conditions météorologiques, à des pannes, grèves, guerres, modifications de l'horaire de service ou du moyen de transport.
- 3.4 Les prix que nos services de réservation communiquent par téléphone, s'entendent toujours sous réserve. Seuls les prix confirmés par écrit sont valables.

Les prix sont calculés sur la base des tarifs et des cours de change applicables au séjour et aux autres services à l'étranger qui étaient en vigueur le 30 septembre 2021, ainsi que des tarifs de transport connus au 30 septembre 2021 et, en particulier, des prix des carburants pour le transport aérien, connus sur la moyenne du mois de septembre 2021.

ARTICLE 4: PAIEMENT DU PRIX DU VOYAGE

4.1 Acompte

L'acompte visé à l'article 6 des conditions générales dépend du moment et de la nature de la réservation. Une (éventuelle) adaptation du prix du voyage ne peut pas donner lieu à révision de l'acompte versé.

- 4.1.1 En cas de réservation jusqu'à 42 jours (6 semaines) avant le départ: 30 % du prix du voyage à la réception de la confirmation, avec un minimum de 100 euros par dossier. Le solde du prix est à payer au plus tard 42 jours avant le départ.
- 4.1.2 En cas de réservation tardive (moins de 42 jours (6 semaines) avant le départ):
En cas de réservation tardive (moins de 42 jours avant le départ), la totalité du prix du voyage est due sans délai.

4.2 Retard ou défaut de paiement

- 4.2.1 Réservation 42 jours ou plus avant le départ: Si une facture n'est pas (intégralement) réglée à l'échéance, sont dus de plein droit et sans qu'une mise en demeure préalable soit requise:
 - des intérêts conventionnels de 12 % par an sur le montant payé, à compter de l'échéance;
 - une indemnité forfaitaire à concurrence de 10 % du montant payé, avec un minimum de 75,00 euros.
 Si une facture n'a pas été intégralement réglée à l'échéance, AEP Travel a le droit d'annuler le voyage après mise en demeure. Dans ce cas, l'indemnité d'annulation prévue à l'article 5 est due par le voyageur, sous réserve du droit d'AEP Travel de réclamer un dédommagement et des intérêts supplémentaires. Les éventuels acomptes versés par le voyageur sont affectés à la compensation de l'indemnité imputée.
- 4.2.2 Réservations moins de 42 jours avant le départ: Faute du règlement immédiat de la totalité du prix du voyage, AEP Travel a le droit d'annuler le voyage d'office et sans mise en demeure. Dans ce cas, l'indemnité d'annulation prévue à l'article 5 est due par le voyageur, sous réserve du droit

d'AEP Travel de réclamer un dédommagement et des intérêts supplémentaires. Les éventuels acomptes versés par le voyageur sont affectés à la compensation de l'indemnité imputée.

4.3 Remboursement

Chaque remboursement entraîné par une modification est effectué sur le compte bancaire du voyageur dont AEP Travel a connaissance. Ce remboursement est opéré après retenue des frais de dossier, d'éventuels frais de modification et des éventuelles indemnités qui seraient dues par l'assureur (sans préjudice de l'éventuelle application d'une franchise par l'assureur).

ARTICLE 5: ANNULATION ET MODIFICATIONS PAR LE VOYAGEUR

- 5.1 Toute annulation émanant du voyageur doit être notifiée par écrit, envoyée par la poste ou par e-mail avec accusé de réception à l'adresse indiquée à l'article 12. Les annulations qui nous parviennent en dehors de nos heures d'ouverture sont réputées avoir été reçues le jour ouvrable suivant.
- 5.2 Si le voyage concerné a été réservé par AEP Travel à titre de détaillant auprès d'un autre tour opérateur et si l'indemnité d'annulation demandée par celui-ci est supérieure aux montants mentionnés, ce montant est répercuté dans son intégralité, majoré d'un montant de 75,00 euros par dossier. Tout éventuel remboursement se fait après déduction des éventuels frais d'assurance.
- 5.3 En cas d'annulation, AEP Travel impute, à titre d'organisateur de voyages, les frais d'annulation suivants:
 - à partir de l'inscription et jusqu'à 60 jours avant le départ: 15 % du prix total du voyage;
 - à partir de 59 jours et jusqu'à 30 jours avant le départ: 35 % du prix total du voyage;
 - à partir de 29 jours et jusqu'à 15 jours avant le départ: 65 % du prix total du voyage;
 - moins de 15 jours avant le départ et en cas de no-show: le prix total du voyage.

En cas d'annulation, des frais administratifs sont imputés à concurrence de 50,00 euros par personne. Ces indemnités sont retenues de plein droit sur les sommes versées à titre d'acompte.

Si l'hôtelier, le loueur, la société de location ou de transport et d'autres fournisseurs imputent des frais plus élevés que ceux décrits, ces frais plus élevés sont portés en compte majorés d'un montant de 50,00 euros par dossier. Une annulation ne donne jamais lieu au remboursement des frais afférents à l'assurance et au dossier.

- 5.4 La conclusion d'une assurance annulation est recommandée. Si une assurance annulation est conclue par l'intermédiaire d'AEP Travel, elle ne prend cours qu'à partir du paiement de l'acompte. En souscrivant à cette assurance annulation, le voyageur confère à AEP Travel le pouvoir d'accomplir les actes suivants en son nom:
 - recouvrement des primes afférentes à l'assurance annulation contractée par l'assureur;
 - gestion des dossiers d'annulation auprès de l'assureur;
 - réception des dédommagements versés par l'assureur à la suite de l'annulation du voyage;
 - remboursement du prix du voyage au voyageur conformément aux dispositions ci-dessus.

- 5.5 Toute modification du contrat par le voyageur entraîne le paiement de frais administratifs forfaitaires de 50,00 euros par personne, majorés des frais éventuels de nos fournisseurs de services de voyage ou de l'organisateur si nous agissons à titre de détaillant.
- 5.6 Le voyageur admet qu'une modification est subordonnée à la disponibilité et à une éventuelle adaptation du prix. Si la modification n'est pas disponible ou si la différence de prix est trop grande, le voyageur peut renoncer au contrat, auquel cas les frais de résiliation selon l'article 5.3 s'appliquent. Les frais de la modification sont en outre hypothéqués à charge du voyageur et ils s'élèvent en général à 100 % pour les vols (autres jours, autre compagnie aérienne...).

ARTICLE 6: RÉSILIATION DU CONTRAT PAR L'ORGANISATEUR

Nous nous réservons le droit d'annuler les voyages en groupe pour lesquels le nombre minimal de participants n'a pas été atteint, entre 31 jours et 48 heures avant le départ en fonction du type de voyage (cf. l'article 10 des conditions générales), sauf force majeure ou circonstances imprévisibles.

ARTICLE 7: MODIFICATIONS PAR L'ORGANISATEUR

- 7.1 Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications mineures au contrat avant le départ. Nous nous réservons le droit d'introduire des alternatives appropriées et gratuites dans le programme d'un voyage au cours de celui-ci, en fonction des conditions locales, des destinations spéciales et du caractère spécifique des voyages proposés. Si, pendant un voyage, un changement de programme s'avère nécessaire en raison de facteurs indépendants de l'organisateur, ce der-

nier peut prendre la décision finale de proposer une alternative appropriée. Il se peut qu'à titre exceptionnel, les adaptations du programme d'un voyage aient pour conséquence que les itinéraires, l'ordre des visites, les excursions, les hébergements et le transport local diffèrent de ce qui est indiqué dans le contrat de voyage. L'organisateur du voyage propose au voyageur des alternatives appropriées qui en préservent le caractère autant que possible. Dans ces cas, le voyageur est averti au moyen d'un support d'informations durable tel qu'un e-mail, un PDF ou un document papier.

- 7.2 Nous nous réservons aussi le droit de rectifier les erreurs manifestement matérielles entachant le contrat.
- 7.3 Si des modifications notables doivent être apportées au contrat ou si le prix total augmente de plus de 8 %, le voyageur est mis immédiatement au courant de la modification au moyen d'un support d'informations durable tel qu'un e-mail, un PDF ou un document papier et un délai d'une semaine lui est également accordé pour décider s'il accepte ou refuse les modifications. Ce délai dépend du nombre de jours avant le départ et nous le communiquons lors de la notification des modifications. Si le voyageur refuse celles-ci et si une solution alternative ne peut être trouvée, il est mis fin au contrat de voyage sans frais de résiliation.

ARTICLE 8: RESPONSABILITÉ DE L'ORGANISATEUR

- 8.1 Nous sommes responsables de la bonne exécution de tous les services de voyage du forfait lorsque nous intervenons à titre d'organisateur. Cette responsabilité ne nous incombe pas si nous intervenons à titre de détaillant.
- 8.2 Notre responsabilité se limite toutefois à trois fois le prix total du forfait, sauf en cas de préjudice corporel ou de dommages causés intentionnellement ou dus à une négligence. Dans la mesure où des conventions internationales fixent des limites aux conditions dans lesquelles un dédommagement est dû par un prestataire fournissant un service de voyage faisant partie d'un voyage à forfait, ou limitent l'importance de ce dédommagement, ces limites s'appliquent également à nous.
- 8.3 Nous ne sommes jamais responsables de la bonne exécution des services de voyage qui ne sont pas expressément mentionnés dans le contrat de voyage à forfait.
- 8.4 Il est de l'entière responsabilité du voyageur de bien s'informer sur les lois et prescriptions du pays de destination et des aéroports. Nous ne sommes pas responsables des conséquences résultant du non-respect des règles.
- 8.5 Les prestations de l'organisateur de voyage débutent et prennent fin au lieu d'embarquement ou au point de rendez-vous.

ARTICLE 9: DOCUMENTS DE VOYAGE

- 9.1 Le voyageur doit être en possession de documents de voyage valides pour se rendre dans le pays de destination. Dans certains cas, une carte d'identité suffit, dans d'autres, un passeport international (parfois valable jusqu'à six mois après le voyage retour) et dans d'autres encore, un passeport international et un visa.
- 9.2 Même si nous tentons d'informer au mieux le voyageur sur les formalités du pays de destination, il lui incombe de vérifier la validité et la conformité de ses documents de voyage. Nous ne pouvons être tenus responsables du refus de l'accès à un pays suite à la non-conformité de documents de voyage ou du refus du visa. Il appartient au voyageur non belge de s'informer auprès de son ambassade ou d'autres instances diplomatiques en vue de prendre connaissance des formalités en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité en cas de négligence du voyageur sur ce plan.
- 9.3 Toute personne qui conclut le contrat s'engage à nous informer de sa nationalité et de celle de tous les voyageurs au nom de qui elle agit, et de nous communiquer tout renseignement pertinent à cet égard.
- 9.4 Une dizaine de jours avant le départ, les voyageurs reçoivent les dernières directives, dont toutes les informations utiles en lien avec le voyage. Les documents (de voyage) sont si possible fournis au format numérique.

ARTICLE 10: SANTÉ - DEGRÉ DE DIFFICULTÉ DU SÉJOUR

- 10.1 Nous ne pouvons pas connaître l'état de santé de tous les voyageurs. C'est donc au voyageur qu'incombe de recueillir les renseignements nécessaires concernant les formalités sanitaires à accomplir pour la destination choisie.
- 10.2 Le voyageur déclare être médicalement, physiquement et psychologiquement apte à entreprendre le voyage choisi. Le voyageur qui présente une limitation physique ou psychique, dont la mobilité est réduite ou qui souffre d'une maladie exigeant un traitement, ainsi que les femmes enceintes doivent impérativement nous en informer, le cas échéant par l'intermédiaire de la personne réservant le voyage. Nous nous réservons le droit de refuser une personne pour un voyage si, pour des motifs objectifs et non discriminatoires, il s'avère qu'elle n'est pas en état d'y participer.

- 10.3 Il est conseillé au voyageur de se munir du matériel et de l'équipement appropriés à la nature du voyage, sauf s'ils sont inclus dans le forfait. Nous ne pouvons être tenus responsables de la négligence du voyageur sur ce plan.
- 10.4 Il est recommandé au voyageur de consulter le site web du SPF Affaires étrangères (<https://diplomatie.belgium.be/fr>) pour s'informer des conditions en matière de santé et de sécurité.

ARTICLE 11: VOLS

- 11.1 Les heures de vol figurant dans nos offres, nos brochures, sur les sites web, sont indiquées sous toute réserve. Toute modification est communiquée sans délai au voyageur. Nous ne pouvons pas garantir les places à bord de l'avion: de plus en plus de compagnies aériennes proposent un service de réservation de sièges (pre-seating) payant.
- 11.2 L'identité de la compagnie aérienne assurant le vol est communiquée au voyageur au plus tard sur les documents de voyage, conformément au règlement (CE) 2111/2005.
- 11.3 Le voyageur est tenu de se présenter à l'embarquement à temps, muni de tous les documents de voyage nécessaires. Nous ne pouvons être tenus responsables d'incidents, tels qu'un refus d'embarquement, causés intentionnellement par le voyageur ou dus à sa négligence.
- 11.4 Le voyageur est tenu de signaler toute perte ou tout vol de bagages, ou tout dégât à ceux-ci auprès de la compagnie aérienne assurant le vol en remplissant une déclaration de sinistre (Property Irregularity Report) auprès du département des bagages perdus de l'aéroport.

ARTICLE 12: NOTIFICATIONS

Sauf disposition contraire, toutes les notifications entrant dans le cadre du contrat de voyage à forfait doivent être effectuées aux adresses suivantes:

- par lettre: chaussée de Vleurgat 113 - 1000 Bruxelles;
- par e-mail: info@aeptravel.be.

ARTICLE 13: PROCÉDURE DE TRAITEMENT DES PLAINTES

Au cours du voyage, un formulaire intitulé « Prise de connaissance d'une plainte » est disponible auprès de l'accompagnateur. La contre-valeur des services non obtenus n'est remboursée que moyennant le dépôt d'une attestation écrite et du formulaire de « Prise de connaissance d'une plainte » complété et signé par le voyageur, et spécifiant clairement les services qu'il n'a pas obtenus. Les éventuelles contestations qui ne peuvent être réglées devant la Commission de Litiges Voyages, relèvent de la compétence exclusive des tribunaux de Bruxelles.

ARTICLE 14: STATUT DE MEMBRE

Le statut de membre de l'association donne le droit de participer à ses activités. La cotisation annuelle s'élève à 2,50 euros (incluse dans les prix publiés). L'inscription implique l'acceptation des conditions générales et particulières de voyage.

ARTICLE 15: PROTECTION DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL (RGPD)

AEP Travel collecte les données des voyageurs conformément au règlement (UE) 2016/679 (« RGPD »).

Les données à caractère personnel qui nous sont communiquées sont nécessaires au traitement de la réservation et à l'exécution du contrat (article 6, paragraphe 1er, b) du RGPD). Il se peut qu'à cette fin, nous partageons les données avec nos partenaires. Nous faisons toujours appel à des partenaires garantissant un niveau similaire de protection, comme prévu dans le RGPD. Nous pouvons également utiliser ces données, avec le consentement du voyageur, pour lui envoyer des offres promotionnelles ou commerciales par e-mail ou par la poste. En outre, les données sont communiquées au SPF Intérieur et aux prestataires de services comme visé et en exécution de la loi du 25 décembre 2016 relative au traitement des données des passagers qui transpose la directive 2016/681 du 27 avril 2016 relative à l'utilisation des données des dossiers passagers pour la prévention et la détection des infractions terroristes et des formes graves de criminalité, ainsi que pour les enquêtes et les poursuites en la matière. Les données sont conservées pendant 8 ans à compter du 1er janvier suivant la date du retour. À titre de personne dont les données sont collectées, le voyageur a un droit d'accès, de rectification, de suppression et d'opposition. Ces droits peuvent être exercés par e-mail ou par lettre, avec mention du nom, du prénom et de l'adresse, ainsi que du motif de la prise de contact. Le voyageur peut s'adresser à l'organe de contrôle compétent s'il veut introduire une réclamation concernant la collecte et le traitement de ses données.